

KOMISJONI DELEGEERITUD MÄÄRUS (EL) nr 1061/2010,**28. september 2010,****millega täiendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2010/30/EL seoses kodumajapidamises kasutatavate pesumasinate energiamärgistusega****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 19. mai 2010. aasta direktiivi 2010/30/EL energiamõjuga toodete energia- ja muude ressursside tarbimise näitamise kohta märgistuses ja ühtses tootekirjelduses, ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 10,

ning arvestades järgmist:

- (1) Direktiivis 2010/30/EL nõutakse, et komisjon võtaks vastu delegeeritud õigusaktid selliste toodete energiamärgistuse kohta, millel on märkimisväärne energiasäästupotentsiaal ja suur tõhususnäitajate erinevus sama funktsionaalsuse korral.
- (2) Komisjoni 23. mai 1995. aasta direktiiviga 95/12/EÜ (millega rakendatakse nõukogu direktiivi 92/75/EMÜ kodumajapidamises kasutatavate pesumasinate energiamärgistuse puhul) on kehtestatud sätted kodumajapidamises kasutatavate elektriliste pesumasinate energiamärgistuse kohta ⁽²⁾.
- (3) Kodumajapidamises kasutatavate pesumasinate tarbitav elekter moodustab Euroopa Liidus olulise osa kodumajapidamise kogu energiavajadusest. Lisaks juba saavutatud energiatõhususe parandamisele on veel palju võimalusi kodumajapidamises kasutatavate pesumasinate energiatarbimise edasiseks vähendamiseks.
- (4) Direktiiv 95/12/EÜ tuleks tühistada ja käesoleva määrusega tuleks kehtestada uued sätted selle tagamiseks, et energiamärgis pakuks tarnijatele dünaamilisi stiimuleid kodumajapidamises kasutatavate pesumasinate energiatõhususe edasiseks parandamiseks ja et turul mindaks kiiremini üle energiatõhusamatele tehnoloogiatele.

- (5) Kodumajapidamises kasutatavaid pesumasinaid-kuivateid käsitletakse komisjoni 19. septembri 1996. aasta direktiivis 96/60/EÜ, millega rakendatakse nõukogu direktiivi 92/75/EMÜ kodumajapidamises kasutatavate pesumasin-kuivatite energiamärgistuse puhul, ⁽³⁾ ja seepärast tuleks kõnealused tooted jätta käesoleva määruse reguleerimisalast välja. Arvestades aga, et kõnealustel toodetel on samaväärsed funktsioonid nagu kodumajapidamises kasutatavatel pesumasinatele, tuleks direktiiv 96/60/EÜ võimalikult kiiresti läbi vaadata.
- (6) Märgisel oleva teabe saamiseks tuleks kasutada usaldusväärseid, täpseid ja korratavaid mõõtmismenetlusi, mille puhul võetakse arvesse üldtunnustatult parimaid mõõtmismeetodeid ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. juuni 1998. aasta direktiivi 98/34/EÜ (millega nähakse ette tehnilistest standarditest ja eeskirjadest ning infoühiskonna teenuste eeskirjadest teatamise kord) ⁽⁴⁾ I lisas nimetatud Euroopa standardiasutuste vastu võetud harmoneeritud standardeid, kui need on olemas.
- (7) Käesolevas määruses tuleks täpsustada kodumajapidamises kasutatavate pesumasinate märgise ühetaoline kujundus ja sisu.
- (8) Lisaks sellele tuleks määruses kindlaks määrata kodumajapidamises kasutatavate pesumasinate tehnilise dokumentatsiooni ja tootekirjelduse nõuded.
- (9) Käesolevas määruses tuleb samuti määrata kindlaks nõuded teabele, mida tuleb esitada kodumajapidamises kasutatavate pesumasinate mis tahes kujul kaugmüügi korral, reklaammaterjalides ja tehnilistes reklaammaterjalides.
- (10) Tehnika arengut arvesse võttes on kohane sätestada käesoleva määruse läbivaatamine.
- (11) Selleks et hõlbustada üleminekut direktiivilt 95/12/EÜ käesolevale määrusele, tuleks sätestada, et kodumajapidamises kasutatavaid pesumasinaid, mis on märgistatud kooskõlas käesoleva määrusega, tuleks käsitada direktiivile 95/12/EÜ vastavana.

⁽¹⁾ ELT L 153, 18.6.2010, lk 1.⁽²⁾ EÜT L 47, 24.2.1996, lk 35.⁽³⁾ EÜT L 266, 18.10.1996, lk 1.⁽⁴⁾ EÜT L 204, 21.7.1998, lk 37.

(12) Direktiiv 95/12/EÜ tuleks seetõttu kehtetuks tunnistada,

7) „programmi kestus” – aeg, mis kulub programmi käivitamisest kuni programmi lõpuni lõppkasutaja programmeeritavat viiteaega arvestamata;

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Sisu ja reguleerimisala

1. Käesoleva määrusega kehtestatakse kodumajapidamises kasutatavate võrgutoitega pesumasinate ning vajaduse korral ka akutoitega töötavate pesumasinate, sealhulgas muuks kui kodumajapidamises kasutamiseks ettenähtud pesumasinate ja sisseehitatud pesumasinate märgistamise ja täiendava tootekirjelduse esitamise nõuded.

8) „nimitäitekogus” – kuivade teatavat liiki riideesemete suurim mass kilogrammides, mille tarnija on teatanud 0,5 kg täpsusega ja mida saab kodumajapidamises kasutatava pesumasina töödeldata vastavalt valitud programmile pärast seda, kui masin on tarnija juhiste kohaselt täidetud;

2. Käesolevat määrust ei kohaldata kodumajapidamises kasutatavatele pesumasin-kuivatitele.

9) „osaline koormus” – pool kodumajapidamises kasutatava pesumasina teatava programmi puhul ettenähtud nimitäitekogusest;

Artikkel 2

Mõisted

Lisaks direktiivi 2010/30/EL artiklis 2 määratletud mõistetele kasutatakse käesolevas määruses järgmisi mõisteid:

1) „kodumajapidamises kasutatav pesumasin” – automaatpesumasin, millega vett kasutades pestakse ja loputatakse riideesemeid, mis võimaldab ka pesu tsentrifuugimist ja mis on kavandatud kasutamiseks peamiselt muudele kui kutseliste kasutajatele;

10) „allesjääv niiskusesisaldus” – pesumasinas olevasse pesusse tsentrifuugimise lõpuks jääv niiskusekogus;

11) „väljalülitatud seisund” – seisund, milles kodumajapidamises kasutatav pesumasin on lülitatud välja seadmel oleva nupu või lülitiga, mis normaalse kasutuse korral on lõppkasutajale kättesaadav ja käitamiseks ette nähtud, et tagada väikseim elektritarbimine; väljalülitatud seisundis võib masinat hoida määramata aja, kui masin on ühendatud vooluallikaga ja kui masinat kasutatakse vastavalt tarnija juhistele; lõppkasutajale kättesaadava nupu või lüliti puudumisel tähendab väljalülitatud seisund olekut, millesse kodumajapidamises kasutatav pesumasin läheb ise, kui sellel lastakse tagasi pöörduda püsioleku voolutarbimise juurde;

2) „kodumajapidamises kasutatav sisseehitatud pesumasin” – kodumajapidamises kasutatav pesumasin, mis on mõeldud kappi, seina ettevalmistatud süvendisse või samalaadsesse kohta paigaldamiseks ja mis viimistletakse mööblis;

12) „ooteseisund” – väikseima elektritarbimisega seisund, milles masin võib pärast programmi lõppu olla määramata aja ilma lõppkasutaja edasise sekkumiseta, välja arvatud pesu väljavõtmine;

3) „automaatpesumasin” – pesumasin, milles sissepandud pesu pestakse ilma inimese sekkumiseta täielikult masina programmi kohaselt;

13) „samaväärne kodumajapidamises kasutatav pesumasin” – kodumajapidamises kasutatava pesumasina turule lastud mudel, mille nimitäitekogus, tehnilised ja kasutusomadused, energia- ja veetarbimine ning õhus leviva müra tase pesemise ja tsentrifuugimise ajal on samaväärsed sama tarnija poolt erineva koodi all turule lastud teise pesumasina omadega;

4) „kodumajapidamises kasutatav pesumasin-kuivati” – kodumajapidamises kasutatav pesumasin, millel on tsentrifuugimise võimalus ja ka vahend riideesemete kuivatamiseks, harilikult kuumutamise ja pöörlemisega;

14) „lõppkasutaja” – tarbija, kes ostab või eeldatavalt ostab kodumajapidamises kasutatava pesumasina;

5) „programm” – rida ette kindlaks määratud tööetappe, mis tarnija teate kohaselt sobivad teatavat tüüpi riideesemete pesemiseks;

6) „tsükkel” – täielik pesemis-, loputamise- ja tsentrifuugimisprotsess, mis on valitud programmi jaoks kindlaks määratud;

15) „müügikoht” – koht, kus kodumajapidamises kasutatavaid pesumasinaid esitletakse või pakutakse müügiks, rentimiseks või järeilmaksuga müügiks.

*Artikkel 3***Tarnijate kohustused**

Tarnijad peavad tagama järgmise:

- a) iga kodumajapidamises kasutatav pesumasin tarnitakse I lisas sätestatud vormis ja seal esitatud teavet sisaldava trükitud märgisega;
- b) II lisas sätestatud tootekirjeldus muudetakse kättesaadavaks;
- c) III lisas sätestatud tehnilised dokumendid muudetakse nõudmise korral liikmesriikide ametiasutustele ja komisjonile kättesaadavaks;
- d) konkreetse kodumajapidamises kasutatava pesumasina mis tahes reklaamis on esitatud energiatõhususe klass, kui reklaamis antakse energiaga seotud teavet või teavet hindade kohta;
- e) konkreetse kodumajapidamises kasutatava pesumasina mis tahes tehnilistes reklaammaterjalides, milles kirjeldatakse selle tehnilisi eriparameetreid, peab olema esitatud selle mudeli energiatõhususe klass.

*Artikkel 4***Edasimüüjate kohustused**

Edasimüüjad peavad tagama, et:

- a) müügikohas on iga kodumajapidamises kasutatava pesumasina esiküljel väliskülje eesmisel või ülemisel osal selgelt nähtav märgis, millega tarnijad on toote artikli 3 punkti a kohaselt varustanud;
- b) müügiks, rendiks või järelmaksuga müügiks pakutavaid kodumajapidamises kasutatavaid pesumasinaid, mille puhul lõppkasutaja toodet eeldatavasti esitletuna ei näe, tuleb turustada koos tarnijate poolt kooskõlas IV lisaga esitatud teabega;
- c) konkreetse kodumajapidamises kasutatava pesumasina mudeli mis tahes reklaamis on esitatud viide energiatõhususe klassile, kui reklaamis antakse energiaga seotud teavet või teavet hindade kohta;
- d) konkreetse kodumajapidamises kasutatava pesumasina mudeli mis tahes tehnilistes reklaammaterjalides, milles kirjeldatakse selle tehnilisi eriparameetreid, peab olema esitatud viide selle mudeli energiatõhususe klassile.

*Artikkel 5***Mõõtmismeetodid**

Artiklite 3 ja 4 alusel esitatava teabe saamiseks kasutatakse usaldusväärseid, täpseid ja korratavaid mõõtmismenetlusi, mille puhul võetakse arvesse üldtunnustatult parimaid mõõtmismeetodeid.

*Artikkel 6***Turujärelevalve eesmärgil teostatav kontrollimenetlus**

Liikmesriigid kohaldavad deklareeritud energiatõhususe klassi, aastase energiatarbimise, aastase veetarbimise, tsentrifuugimistõhususe klassi, väljalülitatud seisundi ja ooteseisundi elektritarbimise, ooteseisundi kestuse, allesjäeva niiskusesisalduse, tsentrifuugimiskiiruse ning õhus leviva müra taseme nõuetele vastavuse hindamisel V lisas esitatud menetlust.

*Artikkel 7***Läbivaatamine**

Komisjon vaatab käesoleva määruse läbi seoses tehnika arenguga hiljemalt nelja aasta möödumisel selle jõustumisest. Elkõige hinnatakse läbivaatamisel V lisa kohaseid kontrollimisel lubatud hälbeid.

*Artikkel 8***Kehtetuks tunnistamine**

Direktiiv 95/12/EÜ tunnistatakse kehtetuks alates 20. detsembrist 2011.

*Artikkel 9***Üleminekusätted**

1. Artikli 3 punkte d ja e ning artikli 4 punkte b, c ja d ei kohaldata trükitud reklaammaterjalidele ja trükitud tehnilistele reklaammaterjalidele, mis on avaldatud enne 20. aprilli 2012.
2. Enne 20. detsembrist 2011 turule toodud kodumajapidamises kasutatavad pesumasinad vastavad direktiivi 95/12/EÜ sätetele.
3. Kui võetakse vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2009/125/EÜ⁽¹⁾ rakendusmeede seoses kodumajapidamises kasutatavate pesumasinate ökodisaini nõuetega, loetakse direktiivi 95/12/EÜ nõuetele vastavaks need kodumajapidamises kasutatavad pesumasinad, mis vastavad kõnealuse rakendusmeete pesemistõhususealastele ja käesoleva määruse sätetele ning mis on lastud turule või mida pakutakse müügiks, rendiks või järelmaksuga müügiks enne 20. detsembrist 2011.

⁽¹⁾ ELT L 285, 31.10.2009, lk 10.

*Artikkel 10***Jõustumine ja rakendamine**

1. Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.
2. Määrust kohaldatakse alates 20. detsembrist 2011. Artikli 3 punkte d ja e ning artikli 4 punkte b, c ja d kohaldatakse aga alates 20. aprillist 2012.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

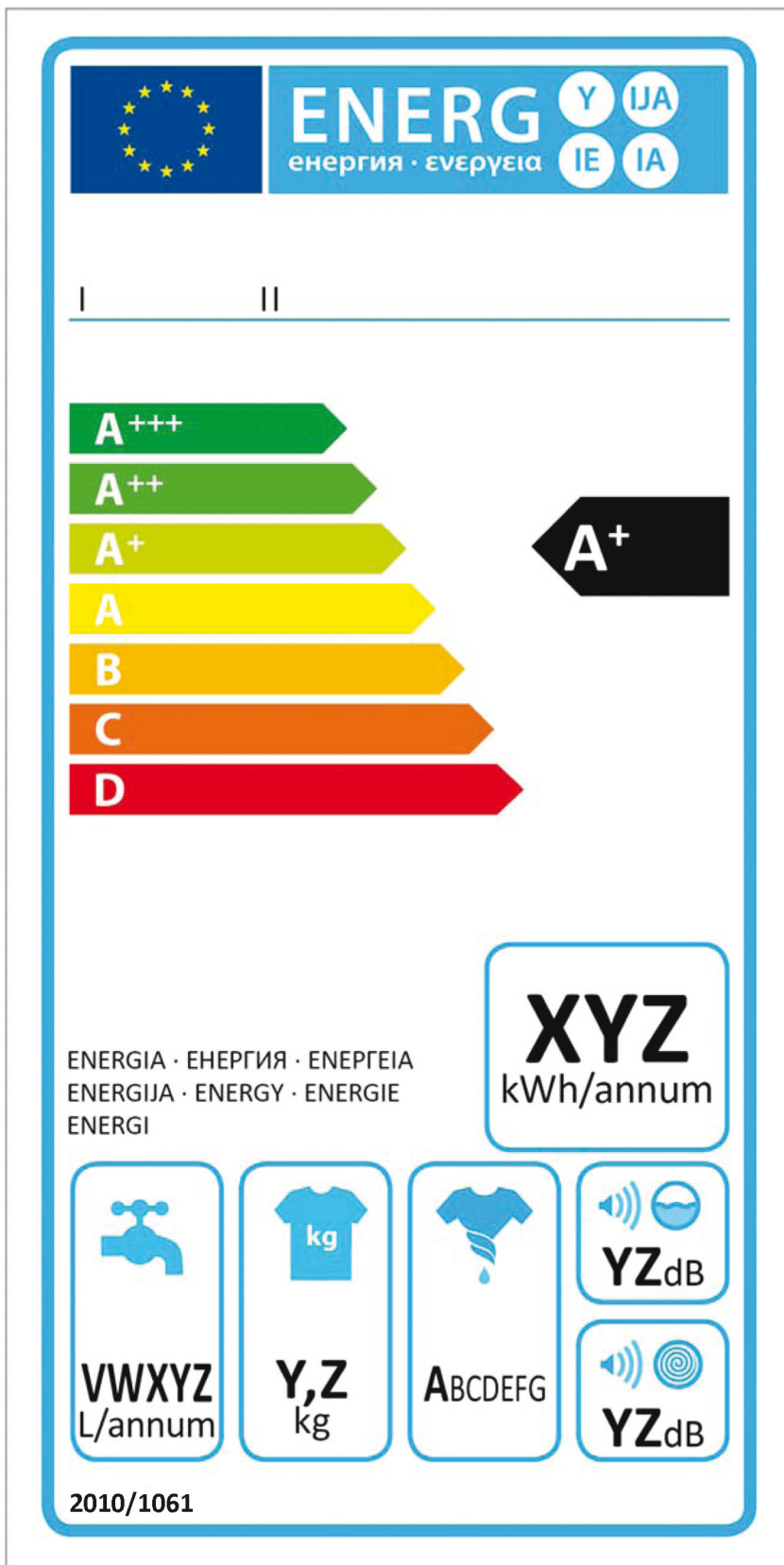
Brüssel, 28. september 2010

Komisjoni nimel
president
José Manuel BARROSO

I LISA

Märgis

1. MÄRGIS



I
II

III

IV

V
VI
VII
VIII

1) Märgisel esitatakse järgmine teave:

- I. tarnija nimi või kaubamärk;
 - II. tarnija mudelitähis, mis on tavaliselt tähtnumbriline kood, mis eristab konkreetset kodumajapidamises kasutatavat pesumasina mudelit teistest sama kaubamärgiga või tarnija nimega mudelitest;
 - III. energiatõhususe klass, mis on määratud kindlaks VI lisa punkti 1 kohaselt; kodumajapidamises kasutatava pesumasina energiatõhususe klassi märkiva noole ots paigutatakse samale kõrgusele, kus on asjakohast energiatõhususe klassi märkiva noole ots;
 - IV. kaalutud aastane energiatarbimine (AE_C), mis esitatakse kilovatt-tundides aasta kohta ja ümardatakse vastavalt VII lisale ülespoole lähima täisarvuni;
 - V. kaalutud aastane veetarbimine (AW_C), mis esitatakse liitrites aasta kohta ja ümardatakse vastavalt VII lisale ülespoole lähima täisarvuni;
 - VI. nimitäitekogus kilogrammides puuvillase pesu 60 °C tavaprogrammi puhul täiskoormusega või puuvillase pesu 40 °C tavaprogrammi puhul täiskoormusega, sõltuvalt sellest, kumb väärtus on väiksem;
 - VII. tsentrifuugimistõhususe klass, nagu see on määratletud VI lisa punktis 2;
 - VIII. õhus leviva müra tase, väljendatuna dB(A) re 1 pW ja ümardatuna lähima täisarvuni, pesemis- ja tsentrifuugimisetapil puuvillase pesu 60 °C tavaprogrammi puhul täiskoormusega.
- 2) Märgise kujundus on kooskõlas punktiga 2. Erandina võib juhul, kui mudelile on Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 66/2010 ⁽¹⁾ alusel antud ELi ökomärgis, lisada ELi ökomärgise eksemplari.

2. MÄRGISE KAVAND

Märgise kujundus vastab järgmisele joonisele.

⁽¹⁾ ELT L 27, 30.1.2010, lk 1.

Selgitus:

- a) märgise laius on vähemalt 110 mm ja kõrgus 220 mm. Kui märgis trükitakse suuremas formaadis, peab sisu siiski jääma proportsionaalselt samaks eespool esitatud kirjeldusega;
- b) taust on valge;
- c) neljavärvitükk (CMYK: tsüaansinine, magentapunane, kollane ja must) vastavalt järgmisele näidisele: 00–70–X–00: 0 % tsüaansinist, 70 % magentapunast, 100 % kollast, 0 % musta;
- d) Märgis vastab kõikidele järgnevalt esitatud tingimustele (numbrid viitavad eespool esitatud joonisele).

❶ **Äärejoon:** 5 pt – värvus: 100 % tsüaansinist – ümarad nurgad: 3,5 mm.

❷ **ELi logo** — värvused: X–80–00–00 ja 00–00–X–00.

❸ **Energialogo:** värvus: X–00–00–00.

Piktogramm vastavalt näidisele: ELi logo ja energialogo (koos): laius: 92 mm, kõrgus: 17 mm.

❹ **Logode all olev joon:** 1 pt – värvus: 100 % tsüaansinist – pikkus: 92,5 mm.

❺ **Skaala A–G**

— **Nool:** kõrgus: 7 mm, lünk: 0,75 mm – värvus:

— kõrgeim klass: X–00–X–00,

— teine klass: 70–00–X–00,

— kolmas klass: 30–00–X–00,

— neljas klass: 00–00–X–00,

— viies klass: 00–30–X–00,

— kuues klass: 00–70–X–00,

— viimane klass: 00–X–X–00.

— **Tekst:** Calibri 18 pt paksus kirjas valged trükitähed; „+“-sümbolid: Calibri 12 pt paksus kirjas valged trükitähed, joondatud ühele reale.

❻ **Energiaühuse klass**

— **Nool:** laius: 26 mm, kõrgus: 14 mm, 100 % musta.

— **Tekst:** Calibri 29 pt paksus kirjas valged trükitähed; „+“-sümbolid: Calibri 18 pt paksus kirjas valged trükitähed, joondatud ühele reale.

- 7 **Energia:** tekst: Calibri 11 pt tavalises kirjas 100 % mustad trükitähed.
- 8 **Kaalutud aastane energiatarbimine**
- **Piirjoon:** 2 pt – värvus: 100 % tsüaanisinit – ümarad nurgad: 3,5 mm.
 - **Maksumus:** Calibri 42 pt paksus kirjas, 100 % musta; ja Calibri 17 pt tavalises kirjas, 100 % musta.
- 9 **Kaalutud aastane veetarbimine**
- **Piktogramm vastavalt näidisele**
 - **Piirjoon:** 2 pt – värvus: 100 % tsüaanisinit – ümarad nurgad: 3,5 mm.
 - **Maksumus:** Calibri 24 pt paksus kirjas, 100 % musta; ja Calibri 16 pt tavalises kirjas, 100 % musta.
- 10 **Nimitäitekogus**
- **Piktogramm vastavalt näidisele**
 - **Piirjoon:** 2 pt – värvus: 100 % tsüaanisinit – ümarad nurgad: 3,5 mm.
 - **Maksumus:** Calibri 24 pt paksus kirjas, 100 % musta; ja Calibri 16 pt tavalises kirjas, 100 % musta.
- 11 **Tsentrifuugimistõhususe klass**
- **Piktogramm vastavalt näidisele**
 - **Piirjoon:** 2 pt – värvus: 100 % tsüaanisinit – ümarad nurgad: 3,5 mm.
 - **Maksumus:** Calibri 16 pt tavalises kirjas horisontaalskaala 75 %, 100 % musta; ja Calibri 22 pt paksus kirjas horisontaalskaala 75 %, 100 % musta.
- 12 **Õhus leviv müra**
- **Piktogramm vastavalt näidisele**
 - **Piirjoon:** 2 pt – värvus: 100 % tsüaanisinit – ümarad nurgad: 3,5 mm.
 - **Maksumus:** Calibri 24 pt paksus kirjas, 100 % musta; ja Calibri 16 pt tavalises kirjas 100 % musta.
- 13 **Tarnija nimi või kaubamärk**
- 14 **Tarnija mudelitähis**
- 15 **Tarnija nimi või kaubamärk ja mudeliteave peaksid mahtuma 92 T 15 mm alale.**
- 16 **Määruse number:** Calibri 12 pt paksus kirjas, 100 % musta.
-

II LISA

Tootekirjeldus

1. Kodumajapidamises kasutatava pesumasina tootekirjelduse teave esitatakse järgmises järjekorras ja see lisatakse toote brošüürile või muudele tootega kaasa antavatele dokumentidele:
 - a) tarnija nimi või kaubamärk;
 - b) tarnija mudelitähis, mis tavaliselt on tähtnumbriline kood, mis eristab konkreetset kodumajapidamises kasutatavat pesumasinamudelit teistest sama kaubamärgiga või tarnija nimega mudelitest;
 - c) nimitäitekogus puuvilla kilogrammides puuvillase pesu 60 °C tavaprogrammi puhul täiskoormusega või puuvillase pesu 40 °C tavaprogrammi puhul täiskoormusega, sõltuvalt sellest, kumb väärtus on väiksem;
 - d) energiatõhususe klass vastavalt VI lisa punktile 1;
 - e) kui kodumajapidamises kasutatavale pesumasinale on määruse (EÜ) nr 66/2010 alusel antud ELi ökomärgis, siis võib vastava teabe lisada;
 - f) kaalutud aastane energiatarbimine (AE_C) kilovatt-tundides aasta kohta, ümardatuna lähima täisarvuni, mida kirjeldatakse järgmiselt: „Energiatarbimine „X” kilovatt-tundi (kWh) aastas, võttes aluseks 220 tavalist pesemistsüklit puuvillase pesu 60 °C ja 40 °C programmide puhul täiskoormuse ja osalise koormusega ning vähesele elektritarbimisega seisundite energiatarbimise. Seadme tegelik energiatarbimine oleneb selle kasutusviisist.”;
 - g) puuvillase pesu tavaprogrammi energiatarbimine ($E_{t,60}$, $E_{t,60\frac{1}{2}}$, $E_{t,40\frac{1}{2}}$) 60 °C korral täiskoormusel ja osalisel koormusel ning 40 °C korral osalisel koormusel;
 - h) kaalutud elektritarbimine väljalülitatud seisundis ja ooteseisundis;
 - i) kaalutud aastane veetarbimine (AW_C) liitrites aasta kohta, ümardatuna lähima täisarvuni, mida kirjeldatakse järgmiselt: „Veetarbimine „X” liitrit aastas 220 tavalise pesemistsükli korral puuvillase pesu 60 °C ja 40 °C programmide puhul täiskoormuse ja osalise koormusega. Seadme tegelik veetarbimine oleneb selle kasutusviisist.”;
 - j) tsentrifuugimistõhususe klass, mis määratakse kindlaks vastavalt VI lisa punktile 2 ja mida väljendatakse järgmiselt: „tsentrifuugimistõhususe klass „X” skaalal G-st (kõige ebatõhusam) A-ni (kõige tõhusam)”; seda võib väljendada ka muul viisil, tingimusel et selgelt on tegemist astmestikuga G-st (kõige vähem tõhus) kuni A-ni (kõige tõhusam);
 - k) suurim tsentrifuugimiskiirus puuvillase pesu 60 °C tavaprogrammi korral täiskoormusega või puuvillase pesu 40 °C tavaprogrammi korral osalise koormusega, sõltuvalt sellest, kumb kiirus on väiksem, ning allesjääv niiskusesisaldus puuvillase pesu 60 °C tavaprogrammi korral täiskoormusega või puuvillase pesu 40 °C tavaprogrammi korral osalise koormusega, sõltuvalt sellest, kumb väärtus on suurem;
 - l) märges selle kohta, et puuvillase pesu 60 °C tavaprogramm ja puuvillase pesu 40 °C tavaprogramm on tavalised pesemisprogrammid, mida käsitleb märgisel ja tootekirjelduses esitatud teave, et kõnealused programmid sobivad tavapärastel määratud puuvillase pesu puhastamiseks ning et need on energia- ja veetarbimise seisukohast kõige tõhusamad;
 - m) puuvillase pesu tavaprogrammide kestus 60 °C korral täiskoormusega ja osalise koormusega ning 40 °C korral osalise koormusega minutites, ümardatuna lähima täisminutini;
 - n) ooteseisundi (T_i) kestus, kui kodumajapidamises kasutatav pesumasin on varustatud elektritarbimise juhtimisega;
 - o) õhus leviva müra tase, väljendatuna dB(A) re 1 pW ja ümardatuna lähima täisarvuni, pesemis- ja tsentrifuugimisetapil puuvillase pesu 60 °C tavaprogrammi puhul täiskoormusega;
 - p) kui kodumajapidamises kasutatav pesumasin on sisseehitatud kujul kasutamiseks, siis tuleb see ära märkida.
2. Üks tootekirjeldus võib hõlmata mitut sama tarnija tarnitavat kodumajapidamises kasutatavat pesumasinamudelit.
3. Tootekirjelduses sisalduva teabe võib esitada märgise koopiana värviliselt või mustvalgena. Sel juhul tuleb esitada ka punktis 1 loetletud teave, mida ei ole veel märgisel esitatud.

III LISA

Tehniline dokumentatsioon

1. Artikli 3 punktis c osutatud tehniline dokumentatsioon sisaldab järgmist:
 - a) tarnija nimi ja aadress;
 - b) pesumasina mudeli üheseks ja lihtsaks identifitseerimiseks piisav üldkirjeldus;
 - c) vajaduse korral viited kohaldatud harmoneeritud standarditele;
 - d) vajaduse korral teised kasutatud tehnilised standardid ja spetsifikatsioonid;
 - e) selle isiku andmed ja allkiri, kellel on õigus tarnija nimel alla kirjutada;
 - f) teave selle kohta, kas kodumajapidamises kasutatava pesumasina mudel eraldab pesemistsükli ajal hõbedaioone, esitatakse järgmiselt: „Toode eraldab / ei eralda pesemistsükli ajal hõbedaioone“;
 - g) järgmised mõõdetud tehnilised parameetrid:
 - i) energiatarbimine,
 - ii) programmi kestus,
 - iii) veetarbimine,
 - iv) elektritarbimine väljalülitatud seisundis,
 - v) elektritarbimine ooteseisundis,
 - vi) ooteseisundi kestus,
 - vii) allesjääv niiskusesisaldus,
 - viii) õhus leviv müra,
 - ix) maksimaalne tsentrifuugimiskiirus;
 - h) VII lisa kohaselt tehtud arvutuste tulemused.
2. Kui kodumajapidamises kasutatava pesumasina konkreetse mudeli andmed tehnilises dokumentatsioonis on saadud konstruktsiooni alusel tehtud arvutuste ja/või muu samaväärse pesumasina andmete ekstrapoleerimise tulemusel, peavad dokumentatsioonis olema esitatud nimetatud arvutuste ja/või ekstrapoleerimise või tarnija tehtud katsetuste üksikasjad, et oleks võimalik kontrollida arvutuste täpsust. Teave peab sisaldama ka kõikide muude samaväärsete kodumajapidamises kasutatavate pesumasinate mudelite loetelu, mille andmed on saadud samal viisil.

IV LISA

Teave, mida tuleb esitada, kui lõppkasutajad ei näe eeldatavasti toodet esitletuna

1. Artikli 4 punktis b osutatud teave esitatakse järgmises järjekorras:
 - a) nimitäitekogus puuvilla kilogrammides puuvillase pesu 60 °C tavaprogrammi puhul täiskoormusega või puuvillase pesu 40 °C tavaprogrammi puhul täiskoormusega, sõltuvalt sellest, kumb väärtus on väiksem;
 - b) energiatõhususe klass vastavalt VI lisa punktile 1;
 - c) kaalutud aastane energiatarbimine, mis arvutatakse vastavalt VII lisa punkti 1 alapunktile c, väljendatakse kilovatt-tundides aasta kohta ja ümardatakse lähima täisarvuni;
 - d) kaalutud aastane veetarbimine, mis arvutatakse vastavalt VII lisa punkti 2 alapunktile c, väljendatakse liitrites aasta kohta ja ümardatakse lähima täisarvuni;
 - e) tsentrifuugimistõhususe klass vastavalt VI lisa punktile 2;
 - f) suurim tsentrifuugimiskiirus puuvillase pesu 60 °C tavaprogrammi korral täiskoormusega või puuvillase pesu 40 °C tavaprogrammi korral osalise koormusega, sõltuvalt sellest, kumb kiirus on väiksem, ning allesjääv niiskusesisaldus puuvillase pesu 60 °C tavaprogrammi korral täiskoormusega või puuvillase pesu 40 °C tavaprogrammi korral osalise koormusega, sõltuvalt sellest, kumb väärtus on suurem;
 - g) õhus leviva müra tase, väljendatuna dB(A) re 1 pW ja ümardatuna lähima täisarvuni, pesemis- ja tsentrifuugimis-etapil puuvillase pesu 60 °C tavaprogrammi puhul täiskoormusega;
 - h) kui kodumajapidamises kasutatav pesumasin on toodetud sisseehitatud kujul kasutamiseks, siis tuleb see ära märkida.
 2. Kui esitatakse muid tootekirjelduses sisalduvaid andmeid, tuleb need esitada II lisa määratletud kujul ja järjekorras.
 3. Kogu käesolevas lisa osutatud teave trükitakse või näidatakse loetava suuruse ja kirjatüübiga kirjas.
-

V LISA

Turujärelevalve eesmärgil teostatav kontrollimenetlus

Artiklites 3 ja 4 sätestatud nõuetele vastavuse kontrollimiseks katsetavad liikmesriikide ametiasutused üht kodumajapidamises kasutatavat pesumasinat. Kui mõõdetavad parameetrid ei vasta tarnija deklareeritud väärtustele tabelis 1 sätestatud vahemikus, mõõdetakse veel kolme kodumajapidamises kasutatavat pesumasinat. Nimetatud kolme kodumajapidamises kasutatava pesumasina puhul mõõdetud väärtuste aritmeetiline keskmine peab vastama tarnija deklareeritud väärtustele tabelis 1 kindlaksmääratud vahemikus, välja arvatud energiatarbimine, mis ei tohi olla energiatarbimise nimiväärtusest E_t üle 6 % suurem.

Vastasel korral loetakse kõnealune mudel ja kõik samaväärsed kodumajapidamises kasutatavate pesumasinate mudelid artiklis 3 ja 4 esitatud nõuetele mittevastavaks.

Liikmesriikide ametiasutused kasutavad usaldusväärset, täpset ja korratavat mõõtmismenetlust, võttes arvesse üldtunnustatult parimaid mõõtmismeetodeid, sealhulgas sellistes dokumentides sätestatud meetodeid, mille viitenumbrid on sel eesmärgil avaldatud Euroopa Liidu Teatajas.

Tabel 1

Mõõdetav parameeter	Lubatud hälbed
Aastane energiatarbimine	Mõõdetud väärtus ei tohi olla AE_C nimiväärtusest (*) üle 10 % suurem.
Energiatarbimine	Mõõdetud väärtus ei tohi olla E_t nimiväärtusest üle 10 % suurem.
Programmi kestus	Mõõdetud väärtus ei tohi olla T_t nimiväärtusest üle 10 % suurem.
Veetarbimine	Mõõdetud väärtus ei tohi olla W_t nimiväärtusest üle 10 % suurem.
Allesjääv niiskusesisaldus	Mõõdetud väärtus ei tohi olla D nimiväärtusest üle 10 % suurem.
Tsentrifuugimiskiirus	Mõõdetud väärtus ei tohi olla nimiväärtusest üle 10 % väiksem.
Elektritarbimine väljalülitatud seisundis ja ooteseisundis	Üle 1,00 W ulatuvad elektritarbimise P_o ja P_l mõõdetud väärtused ei tohi olla üle 10 % nimiväärtustest suuremad. Kuni 1,00 W-ni ulatuvad tarbitava elektri P_o ja P_l mõõdetud väärtused ei tohi olla nimiväärtustest üle 0,10 W suuremad.
Ooteseisundi kestus	Mõõdetud väärtus ei tohi olla T_l nimiväärtusest üle 10 % suurem.
Õhus leviv müra	Mõõdetud väärtus peab vastama nimiväärtusele.

(*) „nimiväärtus” – tarnija deklareeritud väärtus.

VI LISA

Energia- ja tsentrifuugimistõhususe klassid

1. ENERGIATÕHUSUSE KLASSID

Kodumajapidamises kasutatava pesumasina energiatõhususe klass määratakse kindlaks vastavalt energiatõhususe indeksile (*EEI*), nagu on sätestatud tabelis 1.

Kodumajapidamises kasutatava pesumasina energiatõhususe indeks (*EEI*) määratakse kindlaks vastavalt VII lisa punktile 1.

Tabel 1

Energiatõhususe klassid

Energiatõhususe klass	Energiatõhususe indeks
A+++ (kõige tõhusam)	$EEI < 46$
A++	$46 \leq EEI < 52$
A+	$52 \leq EEI < 59$
A	$59 \leq EEI < 68$
B	$68 \leq EEI < 77$
C	$77 \leq EEI < 87$
D (kõige ebatõhusam)	$EEI \geq 87$

2. TSENTRIFUUGIMISTÕHUSUSE KLASSID

Kodumajapidamises kasutatava pesumasina tsentrifuugimistõhususe klass määratakse kindlaks vastavalt allesjäävale niiskusesisaldusele (*D*), nagu on sätestatud tabelis 2.

Kodumajapidamises kasutatavasse pesumasinasse allesjääv niiskusesisaldus (*D*) määratakse kindlaks vastavalt VII lisa punktile 3.

Tabel 2

Tsentrifuugimistõhususe klassid

Tsentrifuugimistõhususe klass	Allesjääv niiskusesisaldus (%)
A (kõige tõhusam)	$D < 45$
B	$45 \leq D < 54$
C	$54 \leq D < 63$
D	$63 \leq D < 72$
E	$72 \leq D < 81$
F	$81 \leq D < 90$
G (kõige ebatõhusam)	$D \geq 90$

VII LISA

Energiatõhususe indeksi, aastase veetarbimise ja allesjääva niiskusesisalduse arvutamise meetod

1. ENERGIATÕHUSUSE INDEKSI ARVUTAMINE

Kodumajapidamises kasutatava pesumasina mudeli energiatõhususe indeksi (*EEI*) arvutamisel võrreldakse pesumasina kaalutud aastast energiatarbimist puuvillase pesu 60 °C tavaprogrammi puhul täiskoormusega ja osalise koormusega ning puuvillase pesu 40 °C tavaprogrammi puhul osalise koormusega kõnealuse masina aastase normatiivse energiatarbimisega.

a) Energiatõhususe indeks (*EEI*) arvutatakse järgmiselt ja ümardatakse ühe kümnendkohani:

$$EEI = \frac{AE_C}{SAE_C} \times 100$$

kus:

AE_C = kodumajapidamises kasutatava pesumasina aastane energiatarbimine;

SAE_C = kodumajapidamises kasutatava pesumasina aastane normatiivne energiatarbimine.

b) Aastane normatiivne energiatarbimine (SAE_C), ümardatuna teise kümnendkohani, arvutatakse kilovatt-tundides aasta kohta (kWh/aasta) järgmiselt:

$$SAE_C = 47,0 \times c + 51,7$$

kus:

c = kodumajapidamises kasutatava pesumasina nimitäitekogus puuvillase pesu 60 °C tavaprogrammi puhul täiskoormusega või puuvillase pesu 40 °C tavaprogrammi puhul täiskoormusega, sõltuvalt sellest, kumb väärtus on väiksem.

c) Kaalutud aastane energiatarbimine (AE_C), ümardatuna teise kümnendkohani, arvutatakse kilovatt-tundides aasta kohta (kWh/aasta) järgmiselt:

$$i) \quad AE_C = E_t \times 220 + \frac{\left[P_o \times \frac{525\,600 - (T_t \times 220)}{2} + P_l \times \frac{525\,600 - (T_t \times 220)}{2} \right]}{60 \times 1\,000}$$

kus:

E_t = kaalutud energiatarbimine;

P_o = kaalutud tarbitav elekter väljalülitatud seisundis;

P_l = kaalutud tarbitav elekter ooteseisundis;

T_t = kaalutud programmi kestus;

220 = tavaliste pesemistsükli üldarv aastas.

- ii) Kui kodumajapidamises kasutatav pesumasin on varustatud elektritarbimise juhtimisega, mille puhul kodumajapidamises kasutatav pesumasin läheb programmi tsükli lõpul automaatselt tagasi väljalülitatud seisundisse, arvutatakse kaalutud aastane energiatarbimine (AE_C) järgmise valemi abil, millega võetakse arvesse ooteseisundi tegelikku kestust:

$$AE_C = E_t \times 220 + \frac{\{(P_l \times T_l \times 220) + P_o \times [525\,600 - (T_l \times 220) - (T_l \times 220)]\}}{60 \times 1\,000}$$

kus:

T_l = ooteseisundi kestus.

- d) Kaalutud energiatarbimine (E_t), ümardatuna kolmanda kümnendkohani, arvutatakse kilovatt-tundides (kWh) järgmiselt:

$$E_t = [3 \times E_{t,60} + 2 \times E_{t,60\frac{1}{2}} + 2 \times E_{t,40\frac{1}{2}}]/7$$

kus:

$E_{t,60}$ = puuvillase pesu 60 °C tavaprogrammi energiatarbimine täiskoormusega;

$E_{t,60\frac{1}{2}}$ = puuvillase pesu 60 °C tavaprogrammi energiatarbimine osalise koormusega;

$E_{t,40\frac{1}{2}}$ = puuvillase pesu 40 °C tavaprogrammi energiatarbimine osalise koormusega.

- e) Kaalutud elektritarbimine väljalülitatud seisundis (P_o), ümardatuna teise kümnendkohani, arvutatakse vattides (W) järgmiselt:

$$P_o = (3 \times P_{o,60} + 2 \times P_{o,60\frac{1}{2}} + 2 \times P_{o,40\frac{1}{2}})/7$$

kus:

$P_{o,60}$ = elektritarbimine väljalülitatud seisundis puuvillase pesu 60 °C tavaprogrammi puhul täiskoormusega;

$P_{o,60\frac{1}{2}}$ = elektritarbimine väljalülitatud seisundis puuvillase pesu 60 °C tavaprogrammi puhul osalise koormusega;

$P_{o,40\frac{1}{2}}$ = elektritarbimine väljalülitatud seisundis puuvillase pesu 40 °C tavaprogrammi puhul osalise koormusega.

- f) Kaalutud elektritarbimine ooteseisundis (P_l), ümardatuna teise kümnendkohani, arvutatakse vattides (W) järgmiselt:

$$P_l = (3 \times P_{l,60} + 2 \times P_{l,60\frac{1}{2}} + 2 \times P_{l,40\frac{1}{2}})/7$$

kus:

$P_{l,60}$ = elektritarbimine ooteseisundis puuvillase pesu 60 °C tavaprogrammi puhul täiskoormusega;

$P_{l,60\frac{1}{2}}$ = elektritarbimine ooteseisundis puuvillase pesu 60 °C tavaprogrammi puhul osalise koormusega;

$P_{l,40\frac{1}{2}}$ = elektritarbimine ooteseisundis puuvillase pesu 40 °C tavaprogrammi puhul osalise koormusega.

- g) Kaalutud programmi kestus (T_t), ümardatuna täisminutini, arvutatakse minutites järgmiselt:

$$T_t = (3 \times T_{t,60} + 2 \times T_{t,60\frac{1}{2}} + 2 \times T_{t,40\frac{1}{2}})/7$$

kus:

$T_{t,60}$ = programmi kestus puuvillase pesu 60 °C tavaprogrammi puhul täiskoormusega;

$T_{t,60\frac{1}{2}}$ = programmi kestus puuvillase pesu 60 °C tavaprogrammi puhul osalise koormusega;

$T_{t,40\frac{1}{2}}$ = programmi kestus puuvillase pesu 40 °C tavaprogrammi puhul osalise koormusega.

h) Kaalutud ooteseisundis oldud aeg (T_l), ümardatuna täisminutini, arvutatakse minutites järgmiselt:

$$T_l = (3 \times T_{l,60} + 2 \times T_{l,60\frac{1}{2}} + 2 \times T_{l,40\frac{1}{2}})/7$$

kus:

$T_{l,60}$ = ooteseisundis oldud aeg puuvillase pesu 60 °C tavaprogrammi puhul täiskoormusega;

$T_{l,60\frac{1}{2}}$ = ooteseisundis oldud aeg puuvillase pesu 60 °C tavaprogrammi puhul osalise koormusega;

$T_{l,40\frac{1}{2}}$ = ooteseisundis oldud aeg puuvillase pesu 40 °C tavaprogrammi puhul osalise koormusega.

2. KAALUTUD AASTASE VEETARBIMISE ARVUTAMINE

a) Kodumajapidamises kasutatava pesumasina kaalutud aastane veetarbimine (AW_c), ümardatuna täisarvuni, arvutatakse liitrites järgmiselt:

$$AW_c = W_t \times 220$$

kus:

W_t = kaalutud veetarbimine;

220 = tavaliste pesemistsüklite üldarv aastas.

b) Kaalutud veetarbimine (W_t), ümardatuna täisarvuni, arvutatakse liitrites järgmiselt:

$$W_t = (3 \times W_{t,60} + 2 \times W_{t,60\frac{1}{2}} + 2 \times W_{t,40\frac{1}{2}})/7$$

kus:

$W_{t,60}$ = veetarbimine puuvillase pesu 60 °C tavaprogrammi puhul täiskoormusega;

$W_{t,60\frac{1}{2}}$ = veetarbimine puuvillase pesu 60 °C tavaprogrammi puhul osalise koormusega;

$W_{t,40\frac{1}{2}}$ = veetarbimine puuvillase pesu 40 °C tavaprogrammi puhul osalise koormusega.

3. KAALUTUD ALLESJÄÄVA NIISKUSESISALDUSE ARVUTAMINE

Kodumajapidamises kasutatavasse pesumasinasse allesjääv kaalutud niiskusesisaldus (D), ümardatuna lähima täisprotsendini, arvutatakse protsentides järgmiselt:

$$D = (3 \times D_{60} + 2 \times D_{60\frac{1}{2}} + 2 \times D_{40\frac{1}{2}})/7$$

kus:

D_{60} allesjääv niiskusesisaldus protsentides, ümardatuna lähima täisprotsendini, puuvillase pesu 60 °C tavaprogrammi puhul täiskoormusega;

$D_{60\frac{1}{2}}$ allesjääv niiskusesisaldus protsentides, ümardatuna lähima täisprotsendini, puuvillase pesu 60 °C tavaprogrammi puhul osalise koormusega;

$D_{40\frac{1}{2}}$ allesjääv niiskusesisaldus protsentides, ümardatuna lähima täisprotsendini, puuvillase pesu 40 °C tavaprogrammi puhul osalise koormusega.